



Viri poterat vox illa videri.

En maledicturum Vatem Moabita Balacus
 Hebræo populo te, Bileame, vocat.
 Non finit hoc Genius: miseram quid cædis asellam?
 Jure asinos merito vox asinina docet.

Balaam faux Prophete.

Au lieu de prononcer un funeste anatheme,
 L'imposteur Balaam benit malgré lui-même;
 Il fait divers efforts, mais tous sont superflus,
 Son ânesse l'instruit, & le rend tout confus.

God will blefs and none shall hinder.

Balaam he mounts his Afs, to Moab goes
 Where Balac staid for him to curse his foes
 But on the way, God met the learned Afs
 And charged Balaam not to curse but blefs.

Ein Prophet von einem Thier bestrafft.

Was man von Bileam und seinem Esel lehrt/
 Ist eine Wunder-Sach/ dergleichen nie gehört.
 Dem Himmel wird es auch an Wundern nicht gebrechen/
 Wenn Gott sein Macht beweist/ so muß ein Esel sprechen.

Een propheet van een beest bestrafft.

Wie staat niet als verbaast, verwondert in sijn geest,
 Als hy van Bileam en van sijn esel leest?
 Den Hemel sal het nooit aan wonderen ontbreken,
 Als God sijn magt betoont, sal self een esel spreken.